

Textprofi gesucht

TECHNISCHER REDAKTEUR und/oder TECHNISCHER ÜBERSETZER (m/w/d)



SIEB & MEYER ist ein auf Antriebs- und Steuerungstechnik spezialisiertes, international erfolgreiches Unternehmen – und ein attraktiver Arbeitgeber: Unsere Mitarbeiter sind ein eingespieltes Team aus versierten Experten und jungen Talenten, das motiviert zum Unternehmenserfolg beiträgt. Langfristige Entwicklungsperspektiven im In- und Ausland, ein vielseitiges Arbeitsgebiet, eine moderne Infrastruktur und attraktive Konditionen – all das erwartet Sie bei uns!

Überzeugen Sie uns und senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, gerne per E-Mail, an:

SIEB & MEYER AG
Personalleiterin
Frau Christina Poulourtzidou
Auf dem Schmaarkamp 21
21339 Lüneburg
E-Mail: bewerbung@sieb-meyer.de

Ihre Aufgaben:

- Erstellen und Überarbeiten von Softwarebeschreibungen auf Basis von Entwickler-spezifikationen und deren Umsetzung unter Einhaltung von Standards und Richtlinien
- Enge Zusammenarbeit und Informationsbeschaffung mit Kollegen/innen aus entsprechenden Fachbereichen, insbesondere der Produktentwicklung
- Arbeiten mit einem Redaktionssystem und Erstellen von Illustrationen
- Anfertigen von Übersetzungen im Translation Memory System
- Übersetzung von Texten für Softwareoberflächen ins Deutsche und Vergabe an externe Übersetzer in weitere Sprachen

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung oder Studium in Technischer Redaktion/ Technischem Übersetzen oder vergleichbare Qualifikation
- Ausgeprägtes technisches Verständnis
- Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse
- Strukturierte und selbstständige Arbeitsweise
- Kenntnisse im Umgang mit gängigen Textverarbeitungsprogrammen

Unser Angebot:

- Ausführliche Einarbeitung in das Aufgabengebiet
- Gutes Betriebsklima in einem mittelständischen Unternehmen mit flachen Hierarchien
- Einbindung in ein motiviertes und engagiertes Kollegen/-innen-Team
- Flexible und familienfreundliche Arbeitszeiten
- Eigene Betriebskantine mit täglich wechselnden Mittagsgesrichten
- Firmeninternes Sportangebot (z.B. Pilates) und Massagen